

Willkommen Bienvenue Benvenuti

Sie sind anspruchsvoll und kaufen Qualität – Qualität von LANDI. Dieses Produkt ist bei richtiger Anwendung absolut sicher und haltbar. Ein zuverlässiger Gebrauch ist aber nur möglich, wenn Sie diese Bedienungsanleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und danach handeln. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung und die Originalverpackung zum späteren Nachschlagen oder zur Weitergabe dieses Produktes auf. Wir wollen, dass Sie sich auch in Zukunft für Geräte und Produkte von LANDI entscheiden werden.

Vous êtes exigeant et achetez des produits de qualité – la qualité signée LANDI. Ce produit est absolument sûr et durable s'il est utilisé correctement. Une utilisation fiable n'est toutefois possible que si vous lisez attentivement cette notice d'utilisation et ses consignes de sécurité et si vous agissez en les respectant. Conservez cette notice d'utilisation pour la consulter ultérieurement, ainsi que l'emballage d'origine en cas de transmission de ce produit. Nous voulons que votre choix continue de se porter à l'avenir sur les appareils et produits LANDI.

Siete molto esigenti ed acquistate solo prodotti di qualità: la qualità offerta dalla LANDI. Questo prodotto è assolutamente sicuro e durevole se usato correttamente. Un utilizzo affidabile è comunque possibile solo se si leggono ed osservano con la dovuta attenzione le presenti istruzioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza in esse contenute. Conservare le istruzioni per l'uso e la confezione originale per una successiva consultazione o per l'eventuale cessione di questo prodotto. Ci auguriamo che anche in futuro darette la vostra preferenza agli apparecchi e ai prodotti della LANDI.

Rechtliche Hinweise Indications juridiques Avvertenze legali

Bei der Planung, der Installation und dem Betrieb der Überwachungskamera gilt es die CE-, eidgenössischen- und kantonalen Vorschriften zu beachten. Informationen zu Personenschutz, Signalisation, Nachbarschaft sowie Öffentlichkeit und Datenschutz sind unter <https://www.edoeb.admin.ch> und auch unter **EUV 2016/679:2016-4** zu finden.

Concernant la planification, l'installation et l'utilisation de la caméra de surveillance, il convient de respecter les prescriptions de la Communauté européenne, de la Confédération et des cantons. Les informations sur la protection des personnes, la signalisation, le voisinage, ainsi que sur la transparence et la protection des données, figurent à l'adresse <https://www.edoeb.admin.ch> et aussi dans le Règlement (UE) 2016/679.

In sede di pianificazione, installazione e azionamento della videocamera di sorveglianza, rispettare le disposizioni cantonali, federali e UE. Le informazioni su protezione personale, segnalamento, prossimità, visibilità e protezione dei dati sono disponibili sul sito <https://www.edoeb.admin.ch> e nel regolamento GDPR 2016/679:2016-4.

5 Jahre Garantie für Gerät 5 ans garantie sur l'appareil 5 anni garanzia per l'apparecchio

Die Garantie beginnt mit dem Kauf eines Artikels und endet entsprechend dem Datums-Andruck auf dem Kassenbeleg nach 5 Jahren. Dieser Garantieanspruch wird auch dann beibehalten, wenn ein Gerät in diesem Zeitraum durch ein Neues ersetzt wurde. Ausgenommen Verschleisssteile.

La garantie prend effet le jour de l'achat d'un article et expire 5 ans après la date imprimée sur le ticket de caisse. Si un appareil est remplacé par un neuf durant ce délai, vous conservez votre droit de garantie. Les pièces d'usure ne sont pas couvertes par la garantie.

La garanzia decorre dall'acquisto di un articolo e decade dopo 5 anni dalla data stampata sullo scontrino. Il diritto alla garanzia viene mantenuto anche se, in questo stesso periodo, un apparecchio è stato sostituito con uno nuovo. Eccezione per parti usurate.

Geräteübersicht Description de l'appareil Descrizione dell'apparecchio



Gebrauchen Utilisation Uso

- ! Sicherheitshinweise beachten!
Observer les instructions de sécurité!
Osservare le direttive di sicurezza!

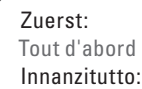
Kabellose Verbindung | Connexion sans fil | Connessione wireless

WIFI/Wireless einschalten
Activer le WIFI/ sans fil
Inserire il WIFI/Wireless

Router und Mobilgerät müssen im selben WLAN sein!
Le router et l'appareil mobile doivent être sur le même réseau WLAN!
Il router e il dispositivo mobile devono trovarsi nella stessa WLAN!

Kabel Verbindung | Connexion par câble | Collegamento via cavo

LAN-Kabel muss eingesteckt sein.
Nicht Wireless Installation auswählen!
Le câble LAN doit être branché. Ne pas sélectionner Installation sans fil!
Il cavo LAN deve essere inserito. Non selezionare l'installazione wireless!



Zuerst:
Tout d'abord:
Innanzitutto:

Android

iOS

App installieren/starten
Installer/démarrer l'appli
Installare/avviare l'app

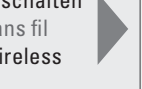


Computer | Ordinateur | Computer

(<https://www.sv3c.com>)

"Search tool" herunterladen/starten und Anweisungen folgen
Télécharger/lancer l'outil de recherche et suivre les instructions
Scaricare/avviare lo strumento di ricerca e seguire le istruzioni

Nur für Windows!
Uniquement pour Windows!
Solo per Windows!



Zuerst:
Tout d'abord:
Innanzitutto:

Android

iOS

App installieren/starten
Installer/démarrer l'appli
Installare/avviare l'app

Computer | Ordinateur | Computer

(<https://www.sv3c.com>)

"Search tool" herunterladen/starten und Anweisungen folgen
Télécharger/lancer l'outil de recherche et suivre les instructions
Scaricare/avviare lo strumento di ricerca e seguire le istruzioni

Nur für Windows!
Uniquement pour Windows!
Solo per Windows!

Reinigung
Nettoyage
Pulizia

Feucht abwischen und trocknen lassen
Essuyer avec un chiffon humide et laisser sécher
Pulire l'umidità e lasciare asciugare

Zuerst Netzstecker ziehen. Keine Lösungsmittel verwenden. Nie in Wasser eintauchen oder unter fließendes Wasser halten.
Avant le nettoyage, retirer la fiche. Ne pas employer de solvants. Ne jamais tremper dans l'eau, ni le passer sous l'eau courante.

Prima di pulire estrarre la spina. Non usare mai soluzioni contenenti acidi. Non immergere in acqua, né tenerla sotto l'acqua corrente.

Gerät ausstecken
Débrancher l'appareil
Scollegare l'apparecchio dalla rete

Bei Gewitter oder bei längerer Nutzungspause Netzstecker ausziehen!
En cas d'orage ou de non-utilisation prolongée: débrancher le connecteur secteur!
In caso di temporale o di inutilizzo prolungato, scollegare il connettore di rete!

Weitere Informationen/Anleitungen/Videos unter <https://www.sv3c.com>!
Autres informations/modes d'emploi/videos: consulter le site <https://www.sv3c.com>!
Ulteriori informazioni/indicazioni/video sono disponibili sul sito <https://www.sv3c.com>!

Kamera steuern
Pilotage de la caméra
Regolare la videocamera

Kamera wählen
Choisir une caméra
Selezionare la camera

Aufnehmen
Enregistrement
Ripresa

Bild speichern
Mémorisation des images
Memorizzazione immagine

Ton
Son
Audio

Film aufnehmen
Enregistrer un film
registrare un film

Zoom
Zoom
Zoom

Winkel
Angle
Angolazione

Bild-/ Tonanpassungen
Ajustements de l'image/du son
Regolazione dell'immagine/sonno

Die voreingestellte Position empfiehlt nur die Verwendung von "1-64"
La position préétablie recommande uniquement d'utiliser "1-64"
La posizione preimpostata consiglia di utilizzare solo "1-64"

Überwachen
Surveiller
Sorveglianza

Reinigung
Nettoyage
Pulizia

Feucht abwischen und trocknen lassen
Essuyer avec un chiffon humide et laisser sécher
Pulire l'umidità e lasciare asciugare

Zuerst Netzstecker ziehen. Keine Lösungsmittel verwenden. Nie in Wasser eintauchen oder unter fließendes Wasser halten.
Avant le nettoyage, retirer la fiche. Ne pas employer de solvants. Ne jamais tremper dans l'eau, ni le passer sous l'eau courante.

Prima di pulire estrarre la spina. Non usare mai soluzioni contenenti acidi. Non immergere in acqua, né tenerla sotto l'acqua corrente.

Gerät ausstecken
Débrancher l'appareil
Scollegare l'apparecchio dalla rete

Bei Gewitter oder bei längerer Nutzungspause Netzstecker ausziehen!
En cas d'orage ou de non-utilisation prolongée: débrancher le connecteur secteur!
In caso di temporale o di inutilizzo prolungato, scollegare il connettore di rete!

Weitere Informationen/Anleitungen/Videos unter <https://www.sv3c.com>!
Autres informations/modes d'emploi/videos: consulter le site <https://www.sv3c.com>!
Ulteriori informazioni/indicazioni/video sono disponibili sul sito <https://www.sv3c.com>!

Kamera steuern
Pilotage de la caméra
Regolare la videocamera

Kamera wählen
Choisir une caméra
Selezionare la camera

Aufnehmen
Enregistrement
Ripresa

Bild speichern
Mémorisation des images
Memorizzazione immagine

Ton
Son
Audio

Film aufnehmen
Enregistrer un film
registrare un film

Zoom
Zoom
Zoom

Winkel
Angle
Angolazione

Bild-/ Tonanpassungen
Ajustements de l'image/du son
Regolazione dell'immagine/sonno

Die voreingestellte Position empfiehlt nur die Verwendung von "1-64"
La position préétablie recommande uniquement d'utiliser "1-64"
La posizione preimpostata consiglia di utilizzare solo "1-64"

Überwachen
Surveiller
Sorveglianza

Reinigung
Nettoyage
Pulizia

Feucht abwischen und trocknen lassen
Essuyer avec un chiffon humide et laisser sécher
Pulire l'umidità e lasciare asciugare

Zuerst Netzstecker ziehen. Keine Lösungsmittel verwenden. Nie in Wasser eintauchen oder unter fließendes Wasser halten.
Avant le nettoyage, retirer la fiche. Ne pas employer de solvants. Ne jamais tremper dans l'eau, ni le passer sous l'eau courante.

Prima di pulire estrarre la spina. Non usare mai soluzioni contenenti acidi. Non immergere in acqua, né tenerla sotto l'acqua corrente.

Gerät ausstecken
Débrancher l'appareil
Scollegare l'apparecchio dalla rete

Bei Gewitter oder bei längerer Nutzungspause Netzstecker ausziehen!
En cas d'orage ou de non-utilisation prolongée: débrancher le connecteur secteur!
In caso di temporale o di inutilizzo prolungato, scollegare il connettore di rete!

Weitere Informationen/Anleitungen/Videos unter <https://www.sv3c.com>!
Autres informations/modes d'emploi/videos: consulter le site <https://www.sv3c.com>!
Ulteriori informazioni/indicazioni/video sono disponibili sul sito <https://www.sv3c.com>!

Kamera steuern
Pilotage de la caméra
Regolare la videocamera

Kamera wählen
Choisir une caméra
Selezionare la camera

Aufnehmen
Enregistrement
Ripresa

Bild speichern
Mémorisation des images
Memorizzazione immagine

Ton
Son
Audio

Film aufnehmen
Enregistrer un film
registrare un film

Zoom
Zoom
Zoom

Winkel
Angle
Angolazione

Bild-/ Tonanpassungen
Ajustements de l'image/du son
Regolazione dell'immagine/sonno

Die voreingestellte Position empfiehlt nur die Verwendung von "1-64"
La position préétablie recommande uniquement d'utiliser "1-64"
La posizione preimpostata consiglia di utilizzare solo "1-64"

Überwachen
Surveiller
Sorveglianza

Reinigung
Nettoyage
Pulizia

Feucht abwischen und trocknen lassen
Essuyer avec un chiffon humide et laisser sécher
Pulire l'umidità e lasciare asciugare

Zuerst Netzstecker ziehen. Keine Lösungsmittel verwenden. Nie in Wasser eintauchen oder unter fließendes Wasser halten.
Avant le nettoyage, retirer la fiche. Ne pas employer de solvants. Ne jamais tremper dans l'eau, ni le passer sous l'eau courante.

Prima di pulire estrarre la spina. Non usare mai soluzioni contenenti acidi. Non immergere in acqua, né tenerla sotto l'acqua corrente.

Gerät ausstecken
Débrancher l'appareil
Scollegare l'apparecchio dalla rete

Bei Gewitter oder bei längerer Nutzungspause Netzstecker ausziehen!
En cas d'orage ou de non-utilisation prolongée: débrancher le connecteur secteur!
In caso di temporale o di inutilizzo prolungato, scollegare il connettore di rete!

Weitere Informationen/Anleitungen/Videos unter <https://www.sv3c.com>!
Autres informations/modes d'emploi/videos: consulter le site <https://www.sv3c.com>!
Ulteriori informazioni/indicazioni/video sono disponibili sul sito <https://www.sv3c.com>!

Kamera steuern
Pilotage de la caméra
Regolare la videocamera

Kamera wählen
Choisir une caméra
Selezionare la camera

Aufnehmen
Enregistrement
Ripresa

Bild speichern
Mémorisation des images
Memorizzazione immagine

Ton
Son
Audio

Film aufnehmen
Enregistrer un film
registrare un film

Zoom
Zoom
Zoom

Winkel
Angle
Angolazione

Bild-/ Tonanpassungen
Ajustements de l'image/du son
Regolazione dell'immagine/sonno

Die voreingestellte Position empfiehlt nur die Verwendung von "1-64"
La position préétablie recommande uniquement d'utiliser "1-64"
La posizione preimpostata consiglia di utilizzare solo "1-64"

Überwachen
Surveiller
Sorveglianza

Reinigung
Nettoyage
Pulizia

Feucht abwischen und trocknen lassen
Essuyer avec un chiffon humide et laisser sécher
Pulire l'umidità e lasciare asciugare

Zuerst Netzstecker ziehen. Keine Lösungsmittel verwenden. Nie in Wasser eintauchen oder unter fließendes Wasser halten.
Avant le nettoyage, retirer la fiche. Ne pas employer de solvants. Ne jamais tremper dans l'eau, ni le passer sous l'eau courante.

Prima di pulire estrarre la spina. Non usare mai soluzioni contenenti acidi. Non immergere in acqua, né tenerla sotto l'acqua corrente.

Gerät ausstecken
Débrancher l'appareil
Scollegare l'apparecchio dalla rete

Bei Gewitter oder bei längerer Nutzungspause Netzstecker ausziehen!
En cas d'orage ou de non-utilisation prolongée: débrancher le connecteur secteur!
In caso di temporale o di inutilizzo prolungato, scollegare il connettore di rete!

Weitere Informationen/Anleitungen/Videos unter <https://www.sv3c.com>!
Autres informations/modes d'emploi/videos: consulter le site <https://www.sv3c.com>!
Ulteriori informazioni/indicazioni/video sono disponibili sul sito <https://www.sv3c.com>!

Kamera steuern
Pilotage de la caméra
Regolare la videocamera

Kamera wählen
Choisir une caméra
Selezionare la camera

Aufnehmen
Enregistrement
Ripresa

Bild speichern
Mémorisation des images
Memorizzazione immagine

Ton
Son
Audio

Film aufnehmen
Enregistrer un film
registrare un film

Zoom
Zoom
Zoom

Winkel
Angle
Angolazione

Bild-/ Tonanpassungen
Ajustements de l'image/du son
Regolazione dell'immagine/sonno

Die voreingestellte Position empfiehlt nur die Verwendung von "1-64"
La position préétablie recommande uniquement d'utiliser "1-64"
La posizione preimpostata consiglia di utilizzare solo "1-64"

Überwachen
Surveiller
Sorveglianza

Reinigung
Nettoyage
Pulizia

Feucht abwischen und trocknen lassen
Essuyer avec un chiffon humide et laisser sécher
Pulire l'umidità e lasciare asciugare

Zuerst Netzstecker ziehen. Keine Lösungsmittel verwenden. Nie in Wasser eintauchen oder unter fließendes Wasser halten.
Avant le nettoyage, retirer la fiche. Ne pas employer de solvants. Ne jamais tremper dans l'eau, ni le passer sous l'eau courante.

Prima di pulire estrarre la spina. Non usare mai soluzioni contenenti acidi. Non immergere in acqua, né tenerla sotto l'acqua corrente.

Gerät ausstecken
Débrancher l'appareil
Scollegare l'apparecchio dalla rete

Bei Gewitter oder bei längerer Nutzungspause Netzstecker ausziehen!
En cas d'orage ou de non-utilisation prolongée: débrancher le connecteur secteur!
In caso di temporale o di inutilizzo prolungato, scollegare il connettore di rete!

Weitere Informationen/Anleitungen/Videos unter <https://www.sv3c.com>!
Autres informations/modes d'emploi/videos: consulter le site <https://www.sv3c.com>!
Ulteriori informazioni/indicazioni/video sono disponibili sul sito <https://www.sv3c.com>!

Kamera steuern
Pilotage de la caméra
Regolare la videocamera

Kamera wählen
Choisir une caméra
Selezionare la camera

Aufnehmen
Enregistrement
Ripresa

Bild speichern
Mémorisation des images
Memorizzazione immagine

Ton
Son
Audio

Film aufnehmen
Enregistrer un film
registrare un film

Zoom
Zoom
Zoom

Winkel
Angle
Angolazione

Bild-/ Tonanpassungen
Ajustements de l'image/du son
Regolazione dell'immagine/sonno

Die voreingestellte Position empfiehlt nur die Verwendung von "1-64"
La position préétablie recommande uniquement d'utiliser "1-64"
La posizione preimpostata consiglia di utilizzare solo "1-64"

Überwachen
Surveiller
Sorveglianza

Reinigung
Nettoyage
Pulizia

Feucht abwischen und trocknen lassen
Essuyer avec un chiffon humide et laisser sécher
Pulire l'umidità e lasciare asciugare

Zuerst Netzstecker ziehen. Keine Lösungsmittel verwenden. Nie in Wasser eintauchen oder unter fließendes Wasser halten.
Avant le nettoyage, retirer la fiche. Ne pas employer de solvants. Ne jamais tremper dans l'eau, ni le passer sous l'eau courante.

Prima di pulire estrarre la spina. Non usare mai soluzioni contenenti acidi. Non immergere in acqua, né tenerla sotto l'acqua corrente.

Gerät ausstecken
Débrancher l'appareil
Scollegare l'apparecchio dalla rete

Bei Gewitter oder bei längerer Nutzungspause Netzstecker ausziehen!
En cas d'orage ou de non-utilisation prolongée: débrancher le connecteur secteur!
In caso di temporale o di inutilizzo prolungato, scollegare il connettore di rete!

Weitere Informationen/Anleitungen/Videos unter <https://www.sv3c.com>!
Autres informations/modes d'emploi/videos: consulter le site <https://www.sv3c.com>!
Ulteriori informazioni/indicazioni/video sono disponibili sul sito <https://www.sv3c.com>!

Kamera steuern
Pilotage de la caméra
Regolare la videocamera

Kamera wählen
Choisir une caméra
Selezionare la camera

Aufnehmen
Enregistrement
Ripresa

Bild speichern
Mémorisation des images
Memorizzazione immagine

Ton
Son
Audio

Film aufnehmen
Enregistrer un film
registrare un film

Zoom
Zoom
Zoom

Winkel
Angle
Angolazione

Bild-/ Tonanpassungen
Ajustements de l'image/du son
Regolazione dell'immagine/sonno

Die voreingestellte Position empfiehlt nur die Verwendung von "1-64"
La position préétablie recommande uniquement d'utiliser "1-64"
La posizione preimpostata consiglia di utilizzare solo "1-64"

Überwachen
Surveiller
Sorveglianza

Reinigung
Nettoyage
Pulizia

Feucht abwischen und trocknen lassen
Essuyer avec un chiffon humide et laisser sécher
Pulire l'umidità e lasciare asciugare

Zuerst Netzstecker ziehen. Keine Lösungsmittel verwenden. Nie in Wasser eintauchen oder unter fließendes Wasser halten.
Avant le nettoyage, retirer la fiche. Ne pas employer de solvants. Ne jamais tremper dans l'eau, ni le passer sous l'eau courante.

Prima di pulire estrarre la spina. Non usare mai soluzioni contenenti acidi. Non immergere in acqua, né tenerla sotto l'acqua corrente.

Gerät ausstecken
Débrancher l'appareil
Scollegare l'apparecchio dalla rete

Bei Gewitter oder bei längerer Nutzungspause Netzstecker ausziehen!
En cas d'orage ou de non-utilisation prolongée: débrancher le connecteur secteur!
In caso di temporale o di inutilizzo prolungato, scollegare il connettore di rete!

Weitere Informationen/Anleitungen/Videos unter <https://www.sv3c.com>!
Autres informations/modes d'emploi/videos: consulter le site <https://www.sv3c.com>!
Ulteriori informazioni/indicazioni/video sono disponibili sul sito <https://www.sv3c.com>!

Kamera steuern
Pilotage de la caméra
Regolare la videocamera

Kamera wählen
Choisir une caméra
Selezionare la camera

Aufnehmen
Enregistrement
Ripresa

Bild speichern
Mémorisation des images
Memorizzazione immagine

Ton
Son
Audio

Film aufnehmen
Enregistrer un film
registrare un film

Zoom
Zoom
Zoom

Winkel
Angle
Angolazione

Bild-/ Tonanpassungen
Ajustements de l'image/du son
Regolazione dell'immagine/sonno

Die voreingestellte Position empfiehlt nur die Verwendung von "1-64"
La position préétablie recommande uniquement d'utiliser "1-64"
La posizione preimpostata consiglia di utilizzare solo "1-64"

Überwachen
Surveiller
Sorveglianza

Reinigung
Nettoyage
Pulizia

Feucht abwischen und trocknen lassen
Essuyer avec un chiffon humide et laisser sécher
Pulire l'umidità e lasciare asciugare

Zuerst Netzstecker ziehen. Keine Lösungsmittel verwenden. Nie in Wasser eintauchen oder unter fl

Technische Angaben
Caractéristiques techniques
Dati tecnici

Netzadapter Adaptateur secteur Adattatore di rete	DC 12V --- 2000mA
Drehwinkel (horizontal/vertikal) Angle de rotation (horizontal/verticale) Angolo di rotazione (orizzontale/verticale)	0°–340° / 0°–90°
Betriebstemperatur Température de service Temperatura d'esercizio	-20° C – +60° C
Luftfeuchtigkeit Humidité de l'air Umidità dell'aria	10% – 90%
Auflösung Résolution Risoluzione	1920 x 1080
Sensorart Type de capteur Tipo di sensore	2.0 megapixel 1/2.8" low lux CMOS SC200AI
Brennweite Distance focale Distanza focale	2.7–13.5 mm
Video-Kompression Compression vidéo Compressione video	H.264, H.265

CE Weitere Angaben zur Vollständigkeit der EG-Konformitätserklärung Anforderungen Compliance zum remplir la Déclaration CE de conformité Ulteriori informazioni sul completamento della Dichiarazione CE di conformità			
In Übereinstimmung mit den Europäischen Richtlinien für Sicherheit. Conforme aux Directives européennes en matière de sécurité. In conformità alle Direttive Europee per la Sicurezza.			
Berücksichtigte Richtlinien/Normen: Normes/Directives européennes considérées: Normi/Direttive Europee considerate:		– 2014/53/EU – 2011/65/EU – 2015/863/EU	
Bezeichnung/Typ: Désignation/Type: Designazione/Tipo:		UBERWACHUNGSKAMERA 88757.01/102662 C13	
Benannten Stelle: Organisme notifié: Organismo notificato:		Shenzhen Microtest Co., Ltd., 101, No. 7, Zone 2, Xingxing Industrial Park, Fuhai Avenue, Xinhé Community, Fuhai Street, Bao 'an District, Shenzhen, Guangdong, China	
Hersteller/Bevollmächtigter: Fabricant/Mandataire: Fabbicante/Mandatario:		LANDI Schweiz AG Schulriederstrasse 5 CH-3293 Dotzigen www.land.ch	
Dokumentationsbevollmächtigte: Personne autorisée à constituer le dossier technique: Rappresentante autorizzato per la documentazione:		LANDI Schweiz AG Schulriederstrasse 5 CH-3293 Dotzigen www.land.ch	

Vertrieb
Distribution
Distribuzione

LANDI Schweiz AG
Schulriederstrasse 5
CH-3293 Dotzigen
www.landi.ch

Sicherheitshinweise
Consignes de sécurité
Istruzioni di sicurezza

Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung und Kenntnisse dürfen das Gerät nur ein-/ausschalten, wenn sie von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt werden oder ihnen der sichere Gebrauch des Gerätes gezeigt wurde und sie die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Reinigungs- und Wartungsarbeiten sowie das Regulieren des Gerätes und das Ein-/Ausstecken des Netzkabels dürfen nicht von Kindern unter 8 Jahren durchgeführt werden.

Verpackungsmaterial (z.B. Folienbeutel) gehört nicht in Kinderhände.

Ne pas laisser le matériel d'emballage (tel que les sachets en plastiques) entre les mains des enfants. Materiale d'imballaggio (per esempio buste di plastica) devono stare lontano dai bambini.

Netzanschluss: Spannung muss den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes entsprechen. Raccordement au réseau: la tension d'alimentation doit correspondre à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.

mentales ou qui ne possèdent pas l'expérience ni les connaissances nécessaires ne sont autorisées à mettre en marche ou à arrêter l'appareil que s'ils sont supervisés ou si des instructions leur ont été fournies par une personne responsable de leur sécurité pour l'utilisation sûre de l'appareil et après avoir compris les dangers y associés. Le nettoyage, l'entretien, la régulation de l'appareil et le branchement/débranchement du cordon d'alimentation ne peuvent pas être effectués par des enfants de moins de 8 ans.

L'usage di questo apparecchio non è previsto da parte di bambini di età inferiore ai 8 anni e di persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenza inadeguate, se non dietro supervisione o istruzione iniziale sull'utilizzo dell'apparecchio da parte di chi è responsabile della loro sicurezza e illustrazione degli eventuali pericoli collegati. Interventi di pulizia e manutenzione, nonché la regolazione dell'apparecchio e collegare e scollegare il cavo di alimentazione non può essere effettuato da bambini di età inferiore a 8 anni.

ta dell'apparecchio.

Gerät/Netzkabel auf Schadstellen überprüfen. Beschädigte Geräte inkl. Netzkabel nie in Betrieb nehmen. Vom Hersteller, dessen Service-stelle oder qualifizierten Fachleuten reparieren/ersetzen lassen. Gerät nie selber öffnen – Verletzungsgefahr!

Contrôler régulièrement si le cordon/l'appareil est défectueux. Ne jamais mettre en service les appareils endommagés y compris cordons électriques. Les faire réparer/remplacer par le fabricant, son service après-vente ou par des spécialistes qualifiés. Ne jamais ouvrir l'appareil soi-même – danger de blessure!

Controllare regolarmente se il cavo/l'apparecchio sono difettosi. Non mettere in funzione apparecchi danneggiati compreso il cavo. Far riparare/sostituire dal produttore, dal suo servizio assistenza o da tecnici qualificati. Non aprire da soli l'apparecchio – pericolo di lesione!

Netzkabel nicht kriechen, sich biegen oder

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Gerät/ Netzkabel von Kindern unter 8 Jahren fernhalten. Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil. Tenir l'appareil et le câble d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans. I bambini non possono giocare con l'apparecchio. Tenere l'apparecchio ed il cavo di rete lontano dalla portata dei bambini al di sotto di 8 anni.	über scharfe Kanten ziehen. Kurzschlussge- fahr durch Kabelbruch! Ne pliez pas le cordon, ne le tirez pas par-dessus des bords tranchants, ne le coincez pas. Risque de court circuit dû à une rupture du câble! Non tirare il cavo attraverso bordi taglienti. Non schiacciarlo. Non piegarlo. Pericolo di circuito corto a causa della rottura del cavo!
--	---

Verpackungsmaterial (z.B. Folienbeutel) gehört nicht in Kinderhände.
Ne pas laisser le matériel d'emballage (tel que les sachets en plastiques) entre les mains des enfants.
Materiale d'imballaggio (per esempio buste di plastica) devono stare lontano dai bambini.

Netzanschluss: Spannung muss den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes entsprechen
Raccordement au réseau: la tension d'alimentation doit correspondre à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
Alimentazione elettrica: la tensione deve corrispondere alle indicazioni riportate sulla targhetta dell'apparecchio.

Gerät/Netzkabel auf Schadstellen überprüfen. Beschädigte Geräte inkl. Netzkabel nie in Betrieb nehmen. Vom Hersteller, dessen Service-stelle oder qualifizierten Fachleuten reparieren/ersetzen lassen. Gerät nie selber öffnen – Verletzungsgefahr!

Contrôler régulièrement si le cordon/l'appareil est défectueux. Ne jamais mettre en service les appareils endommagés y compris cordons électriques. Les faire réparer/remplacer par le fabricant, son service après-vente ou par des spécialistes qualifiés. Ne jamais ouvrir l'appareil soi-même – danger de blessure!

Controllare regolarmente se il cavo/l'apparecchio/ sono difettosi. Non mettere in funzione apparecchi danneggiati compreso il cavo. Far riparare/sostituire dal produttore, dal suo servizio assistenza o da tecnici qualificati. Non aprire da soli l'apparecchio – pericolo di lesione!

Netz Kabel nicht knicken, einklemmen oder über scharfe Kanten ziehen. Kurzschlussgefahr durch Kabelbruch!

Ne pliez pas le cordon, ne le tirez pas par-dessus des bords tranchants, ne le coincez pas. Risque de court circuit dû à une rupture du câble!

Non tirare il cavo attraverso bordi taglienti. Non schiacciarlo. Non piegarlo. Pericolo di corto circuito a causa della rottura del cavo!

Gerät am besten an FI-Schutzschalter (max. 30 mA) betreiben.
Brancher de préférence l'appareil sur une prise sécurisée FI (max. 30 mA).
Usare l'apparecchio con un interruttore di corrente FI (max. 30 mA).

Stecker nie am Netzkabel/mit feuchten Händen ziehen. Netzstecker ziehen bei Störung während dem Gebrauch, vor der Reinigung, Umlagerung oder nach dem Gebrauch.

Ne jamais débrancher la fiche en tirant sur le cordon ou avec les mains mouillées. Retirer la fiche en cas de mauvais fonctionnement, avant chaque nettoyage ou entretien, en cas d'interruption ou après utilisation.

Non estrarre mai la spina dalla presa tirando il cavo né con le mani bagnate. Estrarre la spina in caso di disturbi durante l'uso, prima di pulire l'apparecchio, oppure quando si deve spostarlo in un altro luogo, dopo l'uso.

Reparatur defekter Geräte und Netzkabel nur durch Fachleute.
Réparation de l'appareil et de câbles de réseau défectueux uniquement par des spécialistes.
Riparazione di l'apparecchio e di cavi di alimentazione difettosi solo da parte di tecnici.

Gerät nie in Wasser/andere Flüssigkeiten tauchen. Kurzschlussgefahr! Es darf keine Flüssigkeit in das Geräteinnere gelangen.
Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau/d'autres liquides. Danger de court-circuit! Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre à l'intérieur de l'appareil.
Non mettere mai l'apparecchio sotto l'acqua corrente, né immergerlo in acqua. Pericolo di corto circuito! All'interno dell'apparecchio non deve penetrare alcun liquido.

Nur originale, von LANDI genehmigte Zubehöre
verwenden.
N'utiliser que les accessoires d'origine homolo-
gués par LANDI.
Utilizzare solo accessori originali, approvati
dalla LANDI.

Sollte das Gerät ins Wasser fallen, vor dem Herausnehmen Netzstecker ziehen. Das Gerät muss vor dem nächsten Einsatz von einer Fachkraft überprüft werden.

Se però è caduto una volta nell'acqua, non estrarlo dall'acqua prima di aver staccato la spina dalla presa di corrente. Poi non utilizzare più l'apparecchio, ma lasciarlo controllare da un negozio specializzato autorizzato.

Nie in der Nähe von Wasser (Badewannen, Waschbecken etc.) benutzen. Nicht Regen/Feuchtigkeit aussetzen. Gerät nur mit trockenen Händen benutzen!

Ne pas employer cet appareil à proximité d'eau (baignoires, lavabos etc.). Ne pas l'exposer à la pluie/humidités. Utiliser l'appareil uniquement avec des mains sèches!

Non utilizzare quest' apparecchio vicino ad acqua (vasche da bagno, lavandini etc.). Non esporlo né alla pioggia né ad altra umidità. Utilizzare l'apparecchio solo con le mani asciutte!

Wird das Gerät zweckentfremdet, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für auftretende Schäden übernommen werden. In diesem Fall entfällt der Garantieanspruch.

Al cas où l'appareil est désaffecté, manie ou réparé d'une manière incorrecte, nous déclinons la responsabilité de dommages éventuels. Dans ce cas, le droit de garantie s'annule.

Nel caso in cui l'apparecchio venga usato a scopi originalmente non previsti, usato o riparato in modo improprio, non è possibile assumere alcuna responsabilità per eventuali danni. In questo caso decade la rivendicazione di garanzia.

Keine Gegenstände und/oder Finger in Geräteöffnungen stecken.

Ne pas introduire d'objets et/ou mettre les

Non inserire mai oggetti o dita nelle aperture dell'apparecchio.

Gerät ist für die Verwendung im Haushalt bestimmt, nicht für gewerbliche Nutzung. Gerät nicht im Freien betreiben.
L'appareil est destiné à un usage ménager et non à une utilisation professionnelle. Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.
L'apparecchio è stato costruito per l'uso domestico e non per l'uso industriale. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.

Gerät nicht an Zeitschaltuhr oder fernbedienbarem Schalter betreiben/anschiessen. Keine anderen Geräte an die dieselbe Steckdose anschliessen.

Ne pas opérer/brancher l'appareil sur une minuterie ou un interrupteur télécommandé. Ne pas raccorder d'autres appareils à la même prise électrique.

Non azionare/collegare l'apparecchio al timer all'interruttore controllabile a distanza. Non collegare altri apparecchi alla stessa presa.

Gerät/Anschlussleitung nie auf heiße Flächen (Herdplatte) stellen/legen oder in Nähe von offenem Feuer bringen. Gerät nicht starker Hitze (Heizquellen, -körper, Sonnenbestrahlung) aussetzen.
Ne mettez jamais l'appareil/cable sur des surfaces chaudes, ni à proximité de vives flammes.
Ne pas garder l'appareil directement à côté d'un chauffage ni l'exposer au soleil pendant un temps prolongé.

mai mettere l'apparecchio sopra superfici calde né vicino a fiamme aperte. Proteggere l'apparecchio da fonti di calore, per esempio corpi caldi o esposizione ai raggi solari.

Kabel ausserhalb der häufig genutzten Zonen verlegen, so dass niemand darüber stolpern kann.

Ne pas mettre le câble dans les endroits fréquentés afin d'éviter de trébucher dessus.

Posare il cavo in modo che risulti al di fuori delle zone più frequentate e che nessuno possa inciamparvi.

Nur an eine gut zugängliche Steckdose anschliessen. Im Störfall muss der Netzanschluss getrennt werden können.

Brancher uniquement sur une prise de courant facilement accessible. En cas de défaillance, l'alimentation électrique doit pouvoir être coupée.

Collegare solo a prese facilmente accessibili. In caso di guasto, è necessario poter disattivare il collegamento alla rete.

Gerät / Anschlussleitung nie auf heiße Flächen (Herdplatte) stellen / legen oder in Nähe von offenem Feuer bringen. Gerät nicht starker Hitze (Heizquellen, -körper, Sonnenbestrahlung) aussetzen.

Ne mettez jamais l'appareil / cable sur des surfaces chaudes, ni à proximité de vives flammes.

Ne pas garder l'appareil directement à côté d'un chauffage ni l'exposer au soleil pendant un temps prolongé.

Mai mettere l'apparecchio / spina sopra superfici calde né vicino a fiamme aperte. Proteggere l'apparecchio da fonti di calore, per esempio corpi caldi o esposizione ai raggi solari.

 Entsorgung/Umweltschutz
Elimination/Protection de l'environnement
Smaltimento/Tutela dell'ambiente

Dessestare tutti i nei Hausmüll entsorgten. Nur offizielle Sammelstellen von der Gemeinde erfragen und nutzen. Bei unkontrolliert entsorgten Gegenständen können Schadstoffe austreten und die Nahrungsmittelkette, Flora und Fauna vergiften. Ihre Verkaufsstelle ist zur Rücknahme alter Geräte verpflichtet. Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktuellen Vertrag beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät in Ihrer LANI oder zurückzugeben. Die LANI garantiert die fachgerechte Entsorgung gemäss des geltenden Rechts.

Il est interdit de déposer les appareils au rebut avec des déchets ménagers. Utiliser uniquement des points de collecte officiels de la commune. Dans les appareils éliminés de manière non conforme, des polluants peuvent s'échapper et contaminer la chaîne alimentaire, la flore et la faune. Votre point de vente est obligé de reprendre les appareils usagés. Pour contribuer activement à la protection de l'environnement, nous vous prions de déposer cet appareil auprès de votre LANI qui assure l'élimination appropriée et conforme aux directives du DFE.

Non smaltire mai quest'apparecchio nei rifiuti domestici. Utilizzare solamente i punti di raccolta ufficiali della comune. Nel caso di apparecchi non conformi all'ambiente, possono essere rilasciati sostanze inquinanti che contaminano la catena alimentare, la flora e la fauna. Il vostro punto di vendita è obbligato a riprendere gli apparecchi usati. Vi preghiamo di voler dare un contributo alla tutela dell'ambiente ricorrendo a questo utensile al vostro rivenditore LANI. La società LANI garantisce uno smaltimento corretto dell'utensile in conformità alle Direttive BAUFU.

Wandmontage
Montage au mur
Montaggio a parete

- ! Wandbeschaffenheit prüfen!
- ! Contrôler la qualité du mur !
- Verificare la struttura della parete!

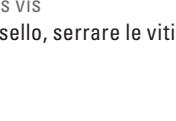
- 1** Gerät auspacken, sämtliche Schutzfolien entfernen, auf Vollständigkeit und Beschädigungen prüfen
Déballer l'appareil, enlever tous les films de protection, vérifier que les sont au complet et non endommagés
Disimballare l'apparecchio, rimuovere tutte le pellicole protettive, controllare che gli siano integri e indenni

2  $\varnothing$ 5 mm
Löcher bohren, ausblasen
Perçer des trous, les souffler
Praticare i fori, soffiare

3  $\varnothing$ 5 mm
Dübel einsetzen, Schrauben festziehen
Introduire les chevilles, serrer solidement les vis
Inserire il tassello, serrare le viti

4  **Gerät komplett aufschieben, Schrauben festziehen**
Pousser l'appareil complètement serrer solidement les vis
Inserire completamente il dispositivo, serrare le viti

5  **LAN-Kabel mit Router verbinden**
Raccorder le câble LAN avec le routeur
Collegare il cavo LAN al router

6  **Stromkabel einstecken**
Brancher le câble d'alimentation électrique
Inserire il cavo elettrico

Kurzanleitung
Guide rapide
Istruzione rapida

DE	Überwachungskamera
FR	Caméra de surveillance
IT	Videocamera di sorveglianza



Art. Nr. 88757.01
102662